

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招标预报**

**2025 Q2 TO 2026 Q1**  
**2025年第2季至2026年第1季**

PWP Item No. 工程 编号	Contract No. & Title of Contract 合约编号及合约名称	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders* 宪报公告/ 招标*暂定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程类别及 准许投标 最低组别	Range of Estimate of Cost 估计 造价	Name and Tel. No. of Contact Person 联络人姓名 及电话
<b>Water Supplies Department</b> <b>水务署</b>					
-	Contract No.: 7/WSD/25 Supply and Installation of Additional Pumpset at Tai Po Tau No. 4 Raw Water Pumping Station (NEC ECC HK Edition Option A) 合约编号: 7/WSD/25 大埔头四号原水抽水站供应及安装额外电动抽水机 (新工程合约工程建造香港版本合约A选项)	2025 Q2* 2025年 第2季*	PUMP 供应及装置抽水装置及相关喉管	M1	Mr. C.Y. Fan 范梓恩先生 2634 3763
-	Contract No.: 22/WSD/24 Enhancement of Salt Water Piping System at Quarry Bay Salt Water Pumping Station (NEC ECC HK Edition Option A) 合约编号: 22/WSD/24 鲗鱼涌海水抽水站优化工程 (新工程合约工程建造香港版本合约A选项)	2025 Q2* 2025年 第2季*	PUMP 供应及装置抽水装置及相关喉管	M1	Ms. F.C.Wong 黄范清女士 2634 3739
-	Contract No.: 21/WSD/24 Term Contract for Telemetry and Plant Control Installations of Water Supplies Department (Contract Period 10.1.2026 - 9.1.2030) (NEC4 TSC Option A) 合约编号: 21/WSD/24 水务署遥测及控制系统装置的定期合约 (合约期10/01/2026 - 09/01/2030) (新工程合约4的定期服务合约A选项)	2025 Q2 2025年 第2季	INDU 工业用途电气装置	M2	Mr. LAU Chin Hung 刘展鸿先生 2634 3630
-	Contract No.: 4/WSD/25 Term Contract for Maintenance and Operation Support of On-Site Chlorine Generation Plants (Phase 2) of Water Supplies Department (2025 - 2029) (NEC4 TSC Option A) 合约编号: 4/WSD/25 水务署现场氯气生产装置(第二期)的保养及运作支援的定期合约(2025 - 2029) (新工程合约4的定期服务合约A选项)	2025 Q2 2025年 第2季	WATE 供应及装置滤水厂设备	M4	Mr. LAU Chin Hung 刘展鸿先生 2634 3630

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招标预报**

**2025 Q2 TO 2026 Q1**  
**2025年第2季至2026年第1季**

PWP Item No. 工程 编号	Contract No. & Title of Contract 合约编号及合约名称	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders* 宪报公告/ 招标*暂定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程类别及 准许投标 最低组别	Range of Estimate of Cost 估计 造价	Name and Tel. No. of Contact Person 联络人姓名 及电话
<b>Water Supplies Department</b> 水务署					
9002PR	Contract No. 6/WSD/24 Provision of a Large Scale Solar Farm at South East New Territories Landfill for Supplying Renewable Energy to the Tseung Kwan O Desalination Plant (NEC ECC HK Edition Option C, BIM) 合约编号: 6/WSD/24 于新界东南堆填区建造大型太阳能发电场以提供可再生能源予将军澳海水化淡厂 (新工程合约工程建造香港版本合约C选项, 建筑信息模拟)	2025 Q3 2025年 第3季	INDU 工业用途 电气装置	M5	Mr. Billy C.W. AU 区展华先生 2634 3710
-	Contract No.: 9/WSD/25 Provision of Mechanical and Electrical Equipment for Remote Operation of Red Hill Water Treatment Works (NEC ECC HK Edition Option A) 合约编号: 9/WSD/25 为红山滤水厂提供及安装遥距运作机电设备 (新工程合约工程建造合约香港版本A选项)	2025 Q3* 2025年 第3季*	WATE 供应及装置 滤水厂设备	M1	Mr. LEE Wai Chung 李伟聪先生 2634 3532
-	Contract No.: 8/WSD/25 Improvement of the Power Supply System at Muk Wu No.2 Raw Water Pumping Station (Phase I) (NEC ECC HK Edition Option A) 合约编号: 8/WSD/25 木湖二号原水抽水站供电系统改善工程 (第一期) (新工程合约工程建造合约香港版本A选项)	2025 Q4* 2025年 第4季*	INDU 工业用途 电气装置	M1	Mr. CHAN Tsz Kin 陈子健先生 2634 3733

## Notes 注释

1. The Forecast of Invitations to Tender is issued in good faith, but in no way indicates that tenders will be invited for the particular projects listed either at the time stated or at any time, and Government accepts no responsibility whatsoever for any loss or expenses that may be incurred as a result of the publication of the Forecast.  
虽然这份招标预报的编印出于至诚，但绝不表示在指定时间或任何其他时间，预报内所列出的某项工程定会进行招标。如因出版这份预报而引致任何损失或支出，政府概不负责。
2. In column 2, NSC and DSC denotes nominated sub-contract arrangement and domestic sub-contract arrangement respectively for the associated building services works.  
第二栏内的 NSC 及 DSC 分别指由指定分包商及承建商自选的分包商进行有关的屋宇装备工程。
3. Unless otherwise stated, the date given in column 3 is the probable date for gazetting or inviting tenders. Tenders called by invitation, instead by gazettal, are marked with a \*.  
除非另作说明，否则第三栏所开列的都是可能刊登宪报或招标的暂定日期。\* 表示会发信邀请落标，而不会在宪报刊登。
4. Contracts to be proceeded by Design & Build is indicated by (D&B) in column 4.  
第四栏上有（设计及建造）者表示该合约会以设计及建造方式进行。
5. To be eligible to tender Contractors must be in the appropriate LIST/CATEGORY/GROUP indicated in the Invitations to Tender.  
承建商必须符合招标预报内指定的名册/类别/组别，始有资格参加投标。
6. Details of the rules for administration of the List of Approved Contractors for Public Works are described in Contractor Management Handbook Revision B.  
有关公共工程认可承建商名册的管理规则，详载于承建商管理手册修订本 B。
7. The following abbreviations are used in the Forecast.  
预报采用下列的省略符号：

### Abbreviations 省略符号

ACP	Airport Core Projects	机场核心工程
AIR	Air-conditioning Installation	空调装置
AUDI	Audio Electronics Installation	音响装置
BD	Buildings	建筑
BEAR	Supply and Installation of Bearings for Highway Structures	供应及安装路桥结构的支承座
BITU	Supply of Bituminous Pavement Materials and Construction of Special Bituminous Surfacing	沥青铺路物料的供应及特别沥青路面的建造
BRI	Broadcast Reception Installations	广播接收装置
BURG	Burglar Alarm and Security Installation	防盗及保安装置
CKE	Commercial Kitchen Equipment	商用厨房设备
COAE	Broadcast Reception Installation	广播接收装置
COKI	Catering Equipment Installation	厨房用具装置
DBO	Design, Build & Operate	设计、建筑及运作
DEMO	Demolition of Various of Structures	各类建筑物的清拆
DIES	Diesel Generator Installation	柴油发电机装置
DSC	Domestic Sub-contract	承建商自选的分包商
ELEC	Electrical Installation	电气装置
ELME	Electrical and Mechanical Installation for Sewage Treatment and Screening Plants	污水处理厂及隔筛厂机电装置
ELTI	Electronics Timing and Display Installation	电子计时及显示装置
EXPA	Supply and Installation of Expansion Joints for Highway Structures	供应及安装路桥结构的伸缩缝
FABU	Fabrication of Unfired Pressure Vessels	无火压力容器的制造
FIRE	Fire Service Installation	消防装置
FOUN	Fountain Installation	喷水池装置
GAS	Liquefied Petroleum Gas Installation	石油气装置
GLAS	Design, Manufacture and Installation of Glass (or Fibre) Reinforced Plastic Units	设计、制造及安装玻璃（或其他）纤维强化塑料构件
GROU	Ground Investigation Field Work	场地勘探工程
INDU	Industrial Type Electrical Installation	工业用途电气装置
LAND	Land, Engineering and Hydrographic Survey Services	土地、工程及水道测量服务

LANP	Landslip Preventive/Remedial Works to Slopes/Retaining Walls	斜坡 / 挡土牆的防止山泥倾泻 / 修补工程
LANS	Landscaping	绿化工程
LIAP	Survey of Lifting Appliances and Lifting Gear	检验起重设备及起重装置
LIFT	Lift, Escalator Passenger Conveyor Installation	升降机、自动梯及乘客输送带装置
LOVO	Low Voltage Cubicle Switchboard Installation	低压电柜开关装置
MANU	Mechanical Plants and Equipment Installation	机械装置
MECH	Mechanical Handling and Lifting Installation	机械装卸及起重装置
NA	Not Applicable	不适用
NSC	Nominated Sub-contract	指定分包商
OTHE	Others	其他
PILE	Land Piling	土地打桩
PLUM	Plumbing Installation	水管装置
PQ	Pre-qualification	预审投标资格
PQT	Pre-qualified Tenderers	投标资格预审合格的投标者
PREF	Transparent Panels for Noise Barriers on Highways	道路隔音屏障透明板
PRES	Prestressed Concrete Works for Highway Structures	路桥结构的预应力混凝土工程
PUMP	Supply and Installation of Pumpsets and Associated Pipework	供应及装置抽水机组及相关喉管
PW	Port Works	海港工程
RADI	Radio Electronics Installation	无线电装置
RD	Roads and Drainage	道路及渠务
REHI	Repair and Restoration of Historic Buildings	维修及修复有历史性楼宇
ROAD	Road Marking	道路标记
ROOM	Room Air Coolers and Dehumidifiers	窗口式冷气机及抽湿机
RT	Restricted Tender	限制投标
SC	Specialist Contractors	专门承造商
SF	Site Formation	地盘平整
SOIL	Soil and Rock Testing	土壤及岩石试验
SPEC	Specialized Operations for Highway Structures	路桥结构的专门工序
ST	Selective Tendering	甄选招标
STBO	Survey of Government Land Steam Boilers	检验政府陆上蒸汽锅炉
STEAM	Steam, Compressed Air Installation	蒸汽及压缩空气装置
STRU	Structural Steelwork	钢结构工程
SURV	Survey of Government Land Pressure Receivers subject to Steam and/ Air Pressure (but excluding Steam Boilers)	检验政府陆上蒸汽及/压缩空气压力容器 (但不包括蒸汽锅炉)
SWIM	Swimming Pool Water Treatment Installation	游泳池水处理装置
TSE	Traffic Signal Equipment	交通讯号器材
TURN	Turn-key Interior Design and Fitting-out Works	全包室内设计及装修工程
UNIN	Uninterruptible Power Supply Installation	不间断供电装置
VIDE	Video Electronics Installation	视像装置
WATE	Supply and Installation of Water Treatment Plant	供应及装置滤水厂设备
WW	Waterworks	水务
M1	Up to \$100 million (estimated cost)	估计造价为 1 亿元或以下
M2	From \$100 million, to \$200 million (estimated cost)	估计造价为 1 亿元以上, 至 2 亿元之间
M3	From \$200 million, to \$300 million (estimated cost)	估计造价为 2 亿元以上, 至 3 亿元之间
M4	From \$300 million, to \$400 million (estimated cost)	估计造价为 3 亿元以上, 至 4 亿元之间
M5	Exceeding \$400 million (estimated cost)	估计造价为 4 亿元以上